

Z M L U V A

o zabezpečení podania umeleckého výkonu uzatvorená podľa § 269 ods. 2 z. č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a z. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

Článok I.
Zmluvné strany

Rozhlas a televízia Slovenska

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
 Zastúpená: Mgr. Michal Dzurjanin, riaditeľ Sekcie programových služieb SRo
 IČO: 47 232 480
 DIČ: 2023169973
 IČ DPH: SK2023169973
 Bankové spojenie: XXXXXX
 Číslo účtu IBAN: XXXXXX
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B
 (ďalej len „RTVS“)

Slovenská filharmónia

sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
 zastúpená: Marian Lapšanský, generálny riaditeľ
 IČO: 00164704
 DIČ: 2020829932
 IČ DPH: SK2020829932
 Bankové spojenie: XXXXXX
 Číslo účtu IBAN: XXXXXX
 Zriadená zákonom NR SR č. 114/2000 Z. z.
 (ďalej len „zástupca“)

Článok II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu umeleckého telesa Slovenského filharmonického zboru pod vedením zbormajstra Jozefa Chabroňa (ďalej len „teleso“) – zborový vokálny výkon – na 6. koncerte sezóny SOSR 2017/2018, ktorý sa uskutoční dňa 23. 3. 2018 (skúšky 19. – 23. 3. 2018) vo Veľkom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu (IDEC 218-2510-3023-0003, Koncerty SOSR) v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou. Program 6. koncertu sezóny SOSR 2017/2018 a zoznam členov telesa tvoria prílohy tejto zmluvy.
2. Predmetom plnenia tejto zmluvy je:
 - a) zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu telesa podľa bodu 1 tohto článku, a postúpenie licencie podľa čl. V. bodu 1 tejto zmluvy,
 - a) zo strany RTVS: vytvorenie adekvátnych podmienok na podanie výkonu pre teleso, zabezpečenie vstupu telesa (jeho doprovodu) na miesto konania skúšky, koncertu alebo nahrávky.
3. Zástupca vyhlasuje, že je v súlade so štatútom zástupcu oprávnený vykonávať majetkové práva k výkonu telesa a toto teleso zastupovať.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva, povinnosti a úkony súvisiace s podaním umeleckého výkonu, ktoré vznikli a/alebo ktoré strany vykonali pred účinnosťou tejto Zmluvy, sa považujú za práva a povinnosti nadobudnuté na základe zmluvy a za úkony urobené na základe tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné.

5. Ak sa v tejto zmluve hovorí o záväzkoch alebo vyhláseniach zástupcu vo vzťahu k telesu, majú sa tým na mysli aj záväzky alebo vyhlásenia vo vzťahu ku ktorémukoľvek alebo všetkým členom (výkonným umelcom) tohto telesa.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

2. Zástupca:

- a) je povinný zabezpečiť podanie výkonu telesa podľa tejto zmluvy, zodpovedá za to, že teleso nebude v čase plnenia tejto zmluvy viazané plnením voči tretej strane,
- b) je povinný zabezpečiť, aby sa teleso na podanie výkonu riadne pripravilo, dodržalo presne deň a hodinu realizácie koncertu, skúšok alebo nahrávky, podalo výkon s plnou zodpovednosťou a rešpektovalo pokyny organizátora, resp. dirigenta,
- c) je povinný zabezpečiť, aby teleso dodržiavalo organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS a zamestnanca povereného realizáciou koncertu, skúšok alebo nahrávky,
- d) v prípade, že teleso nemôže podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov, napr. úraz, úmrtie v rodine, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, ktorý je poverený realizáciou koncertu, skúšok alebo nahrávky a zabezpečiť za teleso adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- e) pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť podanie umeleckého výkonu v zastúpení telesa po schválení RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- f) v prípade, že s telesom bude vystupovať jeho doprovod, ustanovenia tejto zmluvy platia aj pre tento doprovod, v takomto prípade je povinný predložiť organizátorovi koncertu, skúšok alebo nahrávky RTVS menný zoznam členov,
- g) je povinný najneskôr 4 dní pred realizáciou koncertu, skúšok alebo nahrávky oznámiť zamestnancovi RTVS akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,
- h) /vypustené bez náhrady/
- i) sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch RTVS ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy:
 1. v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR, a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 2. zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, popřípade výstražného značenia v priestoroch RTVS,
 3. zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 4. zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení RTVS,
 5. upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 6. zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 7. zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za RTVS.
- j) je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní“),
- k) sa zaväzuje na základe žiadosti RTVS poskytnúť RTVS pred začatím poskytovania služby alebo dodávky práce podľa tejto zmluvy doklady a osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých dodáva prácu alebo poskytuje službu podľa tejto zmluvy, v rozsahu nevyhnutnom na kontrolu dodržiavania zákazu nelegálneho zamestnávania,

- l) je v prípade uloženia pokuty RTVS kontrolným orgánom podľa § 7b ods. 7 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní za porušenie zákazu prijať prácu alebo službu podľa § 7b ods. 5 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní povinný pokutu v plnej výške uhradiť RTVS, na základe výzvy RTVS na jej úhradu, najneskôr do 5 dní od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok RTVS na náhradu prípadnej škody. RTVS je povinná bezodkladne zástupcu informovať o konaní vedenom kontrolným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty RTVS.
- m) Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS je oprávnená jednostranne započítať si svoju pohľadávku voči zástupcovi titulom uhradenia pokuty uloženej právoplatným rozhodnutím podľa § 7b ods. 7 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní voči pohľadávke zástupcu, ktorú je RTVS povinná vyplatiť zástupcovi. Toto ustanovenie má prednosť pred ustanoveniami zmluvy, ktoré mu odporujú.

3. RTVS:

- a) je povinná vytvoriť pre teleso adekvátne podmienky na podanie výkonu,
- b) je povinná zabezpečiť vstup telesa (jeho doprovodu) na miesto konania pre nahrávku,
- c) má právo na zmenu alebo zrušenie termínu realizácie koncertu, skúšok alebo nahrávky,
- d) je povinná najneskôr 4 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,

Článok IV.

Odmena a platobné podmienky

1. Zástupca zabezpečí podanie umeleckého výkonu telesa podľa čl. II bodu 1 tejto zmluvy bezodplatne.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

1. Zástupca sa zaväzuje, že najneskôr do momentu podania umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy nadobudne výhradnú, časovo, vecne, teritoriálne neobmedzenú licenciu na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu telesa podľa zákona č. 185/2015 Z. z. (autorský zákon), s možnosťou udelenia sublicencie alebo postúpenia licencie, na všetky spôsoby použitia ich predmetov ochrany podľa Autorského zákona, a to najmä na:
 - a) rozhlasové a televízne vysielanie. Rozhlasovým a televíznym vysielaním sa rozumie verejný prenos uskutočňovaný RTVS, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba pod vedením RTVS a na jej zodpovednosť, vrátane káblového vysielania (káblovej retransmisie) a vysielania pomocou satelitu,
Za rozhlasové a televízne vysielanie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielania prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov RTVS prostredníctvom elektronickej siete internet, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
 - b) na použitie ich umeleckých výkonov (špecifikovaných v predmete zmluvy) na vyhotovenie zvukového alebo audio-vizuálneho záznamu ich výkonov (ďalej len „AVD“),
 - c) verejný prenos zaznamenaného výkonu a AVD najmä terestriálnym vysielaním, káblovou retransmisiou, satelitom, na internete simultánne a umiestnením AVD na web archív RTVS,
 - d) zachytenie ich výkonu na záznam vyrobený vlastnými prostriedkami RTVS alebo tretími subjektmi, na rozširovanie originálu alebo rozmnoženín záznamu predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - e) šírenie zaznamenaného výkonu a AVD na všetkých programových službách RTVS, vrátane vysielania do zahraničia, formou káblového vysielania (káblova retransmisia), satelitného vysielania, simultánneho vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
 - f) použitie zaznamenaných výkonov pre potreby výroby programov vyrábaných RTVS vlastnými technickými prostriedkami, vo vlastnej réžii a pre vlastné vysielanie (synchronizačné práva), či už formou trvalého alebo efemérneho záznamu,

- g) nekomerčné vysielanie medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU).

Zástupca berie na vedomie, že RTVS je oprávnená zdokumentovať podobizne telesa, zabezpečiť obrazové zábery z koncertu, skúšok alebo nahrávky, zabezpečiť rozhovor a použiť ich na propagáciu programu. Za týmto účelom sa zástupca zaväzuje k uvedenému získať súhlas od výkonného umelca v zmysle ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

Licenciu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy postupuje zástupca na RTVS. Zástupca sa zaväzuje, že výhradnú licenciu nadobudne tak, že nie je povinný licenciu využiť. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že RTVS nie je povinná licenciu využiť.

2. Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.
3. /vypustené bez náhrady/
4. Zástupca v plnej miere zodpovedá RTVS za škodu, ktorá RTVS vznikne, v prípade nepravdivosti vyhlásenia podľa čl. I. bodu 3 tejto zmluvy.
5. Zástupca sa zaväzuje, že zabezpečí, aby podanie výkonu telesa neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povestou RTVS alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zák. č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.
6. V prípade, že porušením povinností uložených v bode 5. tohto článku bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisii, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená RTVS pokuta alebo iná sankcia, je zástupca povinný túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku alebo uznesenia.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Platnosť zmluvy končí: jej splnením, dohodou alebo odstúpením od zmluvy.
2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - a) zo strany zástupcu:
 - nezabezpečenie podania umeleckého výkonu telesa podľa tejto zmluvy,
 - nezískanie súhlasu na záznam podaného umeleckého výkonu telesa a jeho šírenie vo vysielaní RTVS,
 - neprezentovanie sa telesa na skúške, vystúpení alebo štúdiovej nahrávke,
 - b) zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych podmienok, ktoré by nebránili podaniu výkonu.
 Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.
RTVS môže od zmluvy odstúpiť aj v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zák. č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov..

5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
8. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 1 vyhotovenie.
9. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:
Príloha č. 1 Program 6. koncertu sezóny SOSR 2017/2018.
Príloha č. 2 Zoznam členov telesa.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za zástupcu:

Za RTVS:

.....
Marián Lapšanský
generálny riaditeľ

.....
Mgr. Michal Dzurjanin
riaditeľ Sekcie programových služieb SRO

Príloha č. 1 k zmluve ZM1004291

**Program koncertu Symfonického orchestra Slovenského rozhlasu so spoluúčinkovaním
Slovenského filharmonického zboru dňa 23. 3. 2018**

Symfonický orchester Slovenského rozhlasu, 6. koncert sezóny 2017/2018

IDEC 218-2510-3023-0003 Koncerty SOSR

Veľké koncertné štúdio Slovenského rozhlasu

Program:

Gioachino Rossini: Petite messe solennelle

Účinkujú:

Symfonický orchester Slovenského rozhlasu

Slovenský filharmonický zbor, Jozef Chabroň, zbormajster

Adrian Kokoš, dirigent

Eva Hornyáková, soprán

Alena Kropáčková, alt

Martin Gyimesi, tenor

Roman Krško, barytón

Príloha č. 2 k zmluve ZM1004291

Zoznam členov Slovenského filharmonického zboru (SFZ), ktorí budú spoluúčinkovať na 6. koncerte sezóny Symfonického orchestra Slovenského rozhlasu dňa 23. 3. 2018

Symfonický orchester Slovenského rozhlasu, 6. koncert sezóny 2017/2018

IDEC 218-2510-3023-0003 Koncerty SOSR

Veľké koncertné štúdio Slovenského rozhlasu

Zoznam členov SFZ:

1. Adamová Katarína	25. Gundová Lýdia	48. Ludwicka Karolina
2. Baranová Ina	26. Hallon Ladislav	49. Ľuptáková Andrea
3. Barboráková Andrea	27. Hladíková Elena	50. Maggioni Davide Michele
4. Bernáth Karol	28. Horná Eliška	51. Maglayová Monika
5. Bédová Lucia	29. Hrdina Marián	52. Melišková Katarína
6. Blažo Adam	30. Hudec Ernest	53. Mikuš Martin
7. Cibulková Eva	31. Husáková Ingrid	54. Mikušová Viera
8. Čermák Marián	32. Jazudek Milan	55. Mlich Michal
9. Čížek Ivan	33. Kamberovič Kamil	56. Oborníková Helema
10. Čóková Alena	34. Kaňa Andrej Marek	57. Oravec Pavol
11. Dadíková Natália	35. Kiss Ján	58. Pavlová Dária
12. Dernerová Marta	36. Kizek Ľubomír	59. Podkamenský Ladislav
13. Dobšovič Matúš	37. Kollár Peter	60. Popik Ľubomír
14. Drahošová Lýdia	38. Kollárová Lucia	61. Rychlo Ivan
15. Ďurdinová Katarína	39. Kováčová Marta	62. Sandiová Belinda
16. Fejová Nina	40. Koverdinský Luděk	63. Sandtnerová Karina
17. Fekete Zoltán	41. Krčmárová Katarína	64. Seredič Michal
18. Filka Ján	42. Kubeková Katarína	65. Šebestová Zuzana
19. Gaál Eugen	43. Kubovičová Sroková Katarína	66. Šimko Matúš
20. Gaálová Ivana	44. Laktiš František	67. Široká Vladimíra
21. Gelenekyová Marianna	45. Lampert Martin	68. Trávníček Matúš
22. Geriová Beáta	46. Lednárová Henrietta	69. Trnka Peter
23. Gregor Oto	47. Likier Martin	70. Valentovič Jaromír
24. Gregorová Denisa		